



**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII
AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ**

București, Piața Valter Mărăcineanu nr. 1-3, et. 2, tel/fax. +40-21-3126578, e-mail: cncd@cncd.org.ro

**HOTĂRÂREA NR. 489
din data de 21.08.2013**

Dosar nr.: 270/2013

Petiția nr.: 1736 din data 13.03.2013

Petent: Uniunea Democrată Maghiară

Reclamat: R.B.

Obiect: discurs cu caracter defăimător, umilitor la adresa comunității maghiare din Transilvania

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

I.1. Numele, domiciliul, reședința sau sediul petenților

I.1.1 Uniunea Democrată Maghiară.

I.2. Numele, domiciliul, reședința sau sediul reclamatului

I.2.1. R.B.

II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare

2.1. Plângerea vizează discursul din cadrul unei emisiuni televizate la postul B1 TV considerat ca fiind discriminatoriu la adresa comunității maghiare. Astfel, în emisiunea "L . B." de pe canalul de televiziune B1 TV din data de 12.03.2013, prezentatorul emisiunii R.B., a ținut un discurs considerat de petent a fi defăimător, umilitor, pe un ton naționalist-șovin la adresa comunității maghiare și la adresa cardinalului E. P., folosindu-se în mod abuziv de natura protectoare de pamflet a emisiunii.

III. Procedura de citare

3.1. Urmare petiției, astfel cum a fost formulată, în temeiul art. 28 din Procedura internă de soluționare a petițiilor și sesizărilor, publicată în M.O. nr. 348 din 6 mai 2008, Colegiul a invocat din oficiu excepția de necompetență materială a Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării excepție motivată și comunicată petentului.

IV. Susținerea părților

4.1. Prin petiția înregistrată cu nr. 1736 din 13.03.2013, petentul susține că în data de 12.03.2013, în emisiunea "L.lui B.", prezentatorul emisiunii domnul R.B. a ținut un discurs pe postul de televiziune B1 TV, a ținut un discurs defăimător, umilitor, pe un ton naționalist-șovin la adresa comunității maghiare și la adresa cardinalului E. P., folosindu-se în mod abuziv de natura protectoare de pamflet a emisiunii. În susținerea celor sesizate sunt redată câteva citate și anume: *"ei maghiarii economic sunt bătă, da? Toți maghiariiăștia care au ajuns la putere sau în față-au ieșit în față, îs niște mediocrii, ei n-au soluții; deci va fi un cuib deășta de hoți; faptul că se va cânta numai în ungurește pe stradăși că nu vei mai avea voie să intonezi imnul acolo; da steagul n-ai voie să-l afișezi; acuma eu nu – cu tot respectu - nu pot să-l asemăn pe secui cu corsicani, da? Că voi n-aveți nicio istorie, pe când ei într-adevăr au făcut ceva; deci va veni o ploieșteancă, să vadă un ungur din ăla, un I. d-ălacu mustață {...}"*

V. Motivele de fapt și de drept

5.1. Având în vedere că discursul defăimător la adresa comunității maghiare a fost făcut în cadrul unei emisiuni TV precum și dispozițiile legale incidente, Colegiul constată că potrivit legii nr.504/2002 privind audiovizualul, cu modificările și completările ulterioare, în art.3 se dispune: „(1) Prin difuzarea și retransmisia serviciilor de programe se realizează și se asigură pluralismul politic și social, diversitatea culturală, lingvistică și religioasă, informarea, educarea și divertismentul publicului, cu respectarea libertăților și a drepturilor fundamentale ale omului. (2) Toți radiodifuzorii au obligația să asigure informarea obiectivă a publicului prin prezentarea corectă a faptelor și evenimentelor și să favorizeze libera formare a opiniilor.

5.2. Potrivit art. 40 „Este interzisă difuzarea de programe care conțin orice formă de incitare la ură pe considerente de rasă, religie, naționalitate, sex sau orientare sexuală. În continuare, art. 41 prevede ca "(1) Orice persoană fizică sau juridică, indiferent de naționalitate, ale cărei drepturi sau interese legitime, în special reputația și imaginea publică, au fost lezate prin prezentarea de fapte inexacte în cadrul unui program, beneficiază de dreptul la replică sau la rectificare”.

5.3. Pe de altă parte, în conformitate cu Decizia 187/2006 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare, potrivit Art. 42 „(1) Orice persoană are dreptul la propria imagine. (2) În cazul în care în emisiunile audiovizuale se aduc acuzații unei persoane privind fapte sau comportamente ilegale ori imorale, acestea trebuie susținute cu dovezi, iar persoanele acuzate au dreptul să intervină pentru a-și exprima punctul de vedere; dacă acuzațiile sunt aduse de radiodifuzor, acesta trebuie să respecte principiul audiatur et altera pars. (3) Realizatorii emisiunilor au obligația să respecte dreptul persoanei la propria imagine și să pună în vedere interlocutorilor să probeze afirmațiile acuzatoare sau să indice, cel puțin, probele care le susțin; stăruința moderatorului trebuie să fie convingătoare, astfel încât să ajute publicul să-și formeze o opinie corectă.

(4) Realizatorii emisiunilor au obligația să nu permită invitaților să folosească un limbaj injurios sau să instige la violență împotriva altor persoane.

(5) Sunt interzise în programele audiovizuale orice referire peiorativă la adresa persoanelor în vârstă sau cu dizabilități, precum și punerea acestora în situații ridicole ori umilitoare”.

5.4. Conform prevederilor art. 46 alin. 1 și 2 din Decizia CNA nr. 130/2006 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare „(1) Este interzisă difuzarea în programele audiovizuale a oricăror forme de manifestări antisemite sau xenofobe. (2) Este interzisă în programele audiovizuale orice discriminare pe considerente de rasă, religie, naționalitate, sex, orientare sexuală sau etnie”.

5.5. Din acest punct de vedere, examinând plângerea și dispozițiile legale incidente, în speță prevederile legii nr.504/2002, cu modificările și completările ulterioare, Colegiul Director constată că în realizarea programelor de știri, dezbateri, precum și în difuzarea de programe, respectarea principiului nediscriminării este garantat în mod particular în domeniul audiovizualului. Raportându-ne la prevederile Ordonanței de Guvern nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, reținem că acestea constituie cadrul general al reglementării discriminării în legislația românească, sub aspectul materiei și a răspunderii juridice, aflându-ne în domeniul regimului juridic contravențional, respectiv al răspunderii contravenționale.

5.6. Astfel, în raport cu afirmațiile redate în carul emisiunilor TV, Colegiul director al CNCD urmează a admite excepția de necompetență materială, invocată din oficiu, competența de soluționare revenind C.N.A.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, **cu unanimitate de voturi** ale membrilor prezenți la ședință,

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. Admite excepția necompetenței materiale a Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, în raport cu discursul ținut în cadrul emisiunii;
2. Clasarea dosarului;
3. Se va răspunde părților în sensul celor hotărâte.

VI. Modalitatea de plată a amenzii

Nu este cazul

VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

Membrii Colegiului director prezenți la ședință

ASZTALOS Csaba Ferenc – Membru

CAZACU Ioana – Membru

BERTZI Theodora – Membru

HALLER Istvan – Membru

LAZĂR Maria - Membru

STANCIU Claudia Sorina – Membru

Hotărâre Redactată.S.C.S., tehored. V.F.

Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal de 15 zile, potrivit **OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.